

## **Polski**

# **Roborock Saros Z70**

## **Instrukcja obsługi robota odkurzającego**



Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać tę instrukcję oraz zapoznać się ze schematami. Instrukcję należy zachować do późniejszego użycia.

### **Spis treści**

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| 089 | Opis ogólny                          |
| 089 | Informacje dotyczące bezpieczeństwa  |
| 091 | Objaśnienie symboli międzynarodowych |
| 092 | Opis produktu                        |
| 093 | Instalacja                           |
| 094 | Łączenie się z aplikacją             |
| 095 | Instrukcja użytkowania               |
| 097 | Rutynowa konserwacja                 |
| 099 | Podstawowe parametry                 |
| 100 | DEKLARACJA ZGODNOŚCI                 |
| 100 | Unijna deklaracja zgodności          |
| 100 | Typowe problemy                      |

# Opis ogólny

Ten produkt to robot odkurzający przystosowany do sprzątania w gospodarstwach domowych. Zawiera ramię robotyczne, które pomaga w zbieraniu przedmiotów z podłogi podczas sprzątania. Jest również wyposażony w stację dokującą, która może ładować robota, opróżniać pojemnik na kurz, uzupełniać zbiornik na czystą wodę oraz myć i suszyć ściereczki mopa. Można połączyć robota z aplikacją Roborock, aby uzyskać dostęp do dodatkowych funkcji.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Ograniczenia

#### OSTRZEŻENIE

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanej stacji dokującej Roborock EWFD28HRR lub EWFD29HRR dostarczanej z tym produktem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji produktu należy go wyłączyć, wsunąć ramię robotyczne do komory i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego niezamierzonym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak zegar sterujący, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.
- Stacja dokująca może być używana wyłącznie do ładowania robota odkurzającego wyposażonego w akumulator litowo-jonowy o mocy 14,4 V / pojemności 6400 mAh (TYP).
- Aby uniknąć obrażeń podczas działania ramienia robotycznego, (w tym chwytania, przenoszenia, przestawiania lub wsuwania), nie wolno dotykać jakichkolwiek części produktu, w szczególności części ruchomych oraz odsłoniętych przewodów, rękami bądź innymi częściami ciała ani zbliżać się do nich bez potrzeby. Podczas działania ramienia robotycznego dzieci i zwierzęta domowe powinny przebywać z dala od produktu.
- Ryzyko obrażeń ciała. Czujniki i elementy sterujące powinny być serwisowane tylko przez wykwalifikowaną osobę.
- Użytkowników należy odpowiednio poinstruować w zakresie użytkowania tego robota.
- Ten robot powinien być przechowywany tylko we wnętrzach.
- Nie używaj robota na pochyłościach.
- Usuń przewody, twarde lub ostre przedmioty (np. gwoździe i szkło) oraz luźne elementy z podłogi. Przenieś elementy niestabilne, delikatne, cenne lub niebezpieczne (np. kulki, nożyczki, noże, urządzenia elektryczne, leki, substancje toksyczne, szkło, porcelanę, pojemniki z cieczą i zapalone świece), aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzeń z powodu zaplątania przedmiotów, potknięcia, pociągnięcia, uderzenia, zabrania lub upuszczenia po zabraniu przez robota.
- Zaprześć użytkownika produktu, w tym ramienia robotycznego, niezwłocznie po wystąpieniu dowolnego uszkodzenia lub braku możliwości normalnego użytkowania. Zwróć się do obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.

- Chwytnak może utrzymać obciążenie znamionowe 0,3 kg. Nie używaj go do zabierania żadnych przedmiotów ważących ponad 0,3 kg, ponieważ może to spowodować ryzyko takie jak spadanie obiektów.
- Ramię robota jest w stanie podnosić lekkie przedmioty, takie jak kapcie.
- Poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką A-wynosi poniżej 70 dB(A).

## PRZESTROGA

- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. Za wszelkie straty lub szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania odpowiada użytkownik.
- Nie wolno zezwalać na używanie robota jako zabawki. W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu należy zachować szczególną ostrożność.
- Upewnij się, że zainstalowano zbiornik na kurz, filtr zmywalny, worek na kurz, szczotkę boczną, ściereczki mopa, szczotkę główną i pokrywę szczotki głównej przed sprzątaniem.
- Nie używaj produktu do odkurzania twardych lub ostrych przedmiotów (takich jak odpady dekoracyjne, szkło i gwoździe), aby uniknąć zarysowania robota, stacji dokującej lub podłogi.
- Nie siadaj ani nie stawaj na robocie lub stacji dokującej.
- Aby zapobiec powstaniu korozji lub uszkodzeniu, nie używaj środków do dezynfekcji i stosuj wyłącznie roztwór myjący zalecany przez Roborock.
- Nie umieszczaj niskich przedmiotów (np. butów, mat) obok wysokich obszarów, np. schodów. W przeciwnym razie robot może spaść, z powodu niewłaściwego działania czujników.
- Aby zapobiec uszkodzeniom ze strony wody, upewnij się, że podłoga, na której pracuje robot, jest sucha.
- Nie należy używać tego produktu na podwyższonych powierzchniach bez barier, takich jak podłoga na strychu, zjeżdżalnia, odkryty taras czy górna powierzchnia mebli.
- Nie wolno zbliżać włosów, luźnej odzieży, palców ani jakichkolwiek innych części ciała ludzi lub zwierząt do szczelin, otworów i ruchomych części produktu, aby uniknąć możliwych obrażeń ciała.
- Nie używaj produktu w pomieszczeniu, w którym śpią niemowlęta lub dzieci.
- Nie przenoś robota za górną pokrywę magnetyczną, ramię robotyczne, zaczep elektryczny, szczotkę boczną lub zderzak. Nie przenoś stacji dokującej poprzez podnoszenie bazy stacji dokującej, uchwytów zbiornika wody ani pokrywę pojemnika na kurz.
- Nie używaj stacji dokującej do zbierania kamieni, ścinków papieru lub innych przedmiotów, które mogą zablokować kanał zasysający.
- Nie używaj robota do czyszczenia, ramienia robotycznego do zabierania lub stacji dokującej do odkurzania palących się lub dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapalki lub gorący popiół, a także przedmiotów łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak zapalniczka, benzyna i toner stosowany w drukarkach bądź kopiarkach.
- Umieść stację dokującą na twardej, płaskiej podłodze. Trzymaj stację dokującą, robota i przewód zasilający z dala od ognia i źródeł ciepła, takich jak grzejniki. Unikaj wilgotnych i wąskich przestrzeni lub miejsc, w których robot może być zawieszony w powietrzu.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na górze robota lub stacji dokującej w pobliżu wlotu ssania stacji dokującej i nie zasłaniaj urządzenia żadnymi przedmiotami (w tym pokrywą pyłoszczelną).

- Nie używaj bez worka na kurz.
- Zawsze używaj urządzenia w dobrze wentylowanych obszarach, aby unikać przegrzewania.
- Roborock zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za pośrednie, podlegające karze, przypadkowe lub wynikowe uszkodzenia, spowodowane użytkowaniem, niewłaściwym użytkowaniem lub brakiem możliwości użytkowania produktu. Niniejsze zrzeczenie nie wpływa na prawa statutowe, których nie można się zrzec na mocy obowiązującego prawa.
- Nie przepłukuj robota ani stacji dokującej.
- Nie poruszaj ramienia robotycznego siłowo, chyba że występuje sytuacja awaryjna, ponieważ robot może ulec uszkodzeniu.
- Nie demontuj ramienia robotycznego, chyba że takie instrukcje przekazał nasz dział obsługi klienta, ponieważ robot może ulec uszkodzeniu.
- Aby uniknąć ściśnięcia, ręce, ciało, zwierzęta domowe lub inne przedmioty nie mogą znajdować się w pobliżu pokrywy elektrycznej w trakcie jej otwierania lub zamykania.
- Nie otwieraj siłowo zaczepu elektrycznego ani nie zamykaj go, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.
- ⚠ – aby uniknąć poparzenia, nie należy dotykać dozowników czystej wody lub wylotów powietrza suszącego.

## Akumulator i ładowanie

### OSTRZEŻENIE

- Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, należy zawsze korzystać z poprawnie uziemionego gniazdka elektrycznego. Jeśli takie gniazdko nie jest dostępne, skonsultuj się z elektrykiem, by dowiedzieć się, jak postępować w takim przypadku.
- Upewnij się, że napięcie zasilające jest zgodne z wymaganiami podanymi na stacji dokującej.
- Aby zapobiec ewentualnemu dymowi, wysokiej temperaturze lub pożarowi, należy używać wyłącznie akumulatora, ładowarki, przewodu zasilającego stacji dokującej i innych akcesoriów dostarczonych z produktem.
- Nie używaj produktu z żadnymi zasilaczami, ponieważ może to spowodować niebezpieczeństwo i utratę gwarancji.
- Nie wyrzucaj zużytych akumulatorów. Przekaż je profesjonalnej firmie recyklingowej.
- Jeżeli stacja dokująca znajduje się w miejscu narażonym na burze lub z niestabilnym napięciem, należy zastosować środki ochrony.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy okres, należy przechowywać go w chłodnym i suchym miejscu, po pełnym naładowaniu, odłączeniu i wyładowaniu. Aby zapobiec nadmiernemu rozładowaniu akumulatora, należy ładować go co najmniej raz na trzy miesiące.
- Przed transportem produktu należy się upewnić, że odłączono stację dokującą, wyłączono robota oraz opróżniono zbiorniki na wodę. Dodatkowo należy osuszyć i wypłukać wkład na roztwór myjący, pozostawić do wyschnięcia, a następnie zainstalować ponownie. Zaleca się użycie oryginalnego opakowania.

## Objaśnienie symboli międzynarodowych

⚡ – Symbol UZIEMIENIA [symbol IEC 60417-5019 (2009-02)]

🏠 – Tylko do zastosowania we wnętrzach.

# A Opis produktu

## A1 Robot (widok z góry)

### 1 ⚠️ Przycisk zatrzymania awaryjnego

- Ramię robotyczne do komory: naciśnij i przytrzymaj przyciski  oraz , aby aktywować/dezaktywować funkcję ramienia robotycznego.

**Uwaga:** należy użyć funkcji wysuwanego ramienia dostępnej za pośrednictwem aplikacji Roborock.

- Ramię robotyczne z komory: naciśnij przycisk , aby zatrzymać robota niezwłocznie / naciśnij i przytrzymaj przyciski  i , aby zresetować ramię robotyczne.

### Kontrolka statusu ramienia robotycznego

- Pulsowanie: ramię robotyczne wysunięte/cofnięte/zresetowane
- Świecenie ciągle: ramię robotyczne oczekuje
- Miganie powoli: ramię robotyczne w statusie zatrzymania awaryjnego
- Miganie szybko: ramię robotyczne pracuje
- Zgaszona: ramię robotyczne w komorze

### 2 — Kontrolka statusu robota

- Przyciemnianie: funkcja ramienia robotycznego dezaktywowana
- Jasne: funkcja ramienia robotycznego aktywowana

- Świecenie ciągle: WiFi podłączone
- Pulsowanie powoli: asystent głosowy się uruchamia
- Pulsowanie szybko: asystent głosowy działa
- Miganie powoli: oczekiwanie na połączenie
- Miganie szybko: łączenie
- Zgaszona: ładowanie / mycie mopa / opróżnianie / uśpienie / zamknięcie itd.

### 3 Zasilanie/odkurzanie

- Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć robota
- Naciśnij, aby rozpocząć sprzątanie

### Światło wskaźnika zasilania

- Białe: poziom naładowania baterii  $\geq 15\%$
- Czerwone: poziom naładowania baterii  $< 15\%$
- Miga: ładowanie lub uruchamianie w toku
- Miga szybko na czerwono: błąd
- Migające na przemian na czerwono i na białe: zdalny podgląd lub podróżowanie

### 4 Stacja dokująca

- Robot nie znajduje się w stacji dokującej: naciśnij, aby rozpocząć dokowanie / naciśnij i przytrzymaj, aby rozpocząć czyszczenie punktowe
- Robot nie znajduje się w stacji dokującej: naciśnij, aby rozpocząć opróżnianie / naciśnij i przytrzymaj, aby umyć ściereczki mopa

**Uwaga:** Naciśnij  lub , aby zatrzymać pracę robota.

A1-1—Górny czujnik powierzchni

A1-2—Czujnik ściany

A1-3—Mikrofony

A1-4—Zderzak

A1-5—Przedni czujnik nawigacyjny

A1-6—Światło wypełniające LED

A1-7—Ramię robotyczne

A1-8—Czujnik wsuwania ramienia robotycznego

A1-9—Zatrask elektryczny

A1-10—Komora ramienia robotycznego

A1-11—Czujnik zapobiegający ścisnieniu

A1-12—Wyłącznik ciśnieniowy

A1-13—Chwytnak

A1-13-1—Kamera chwytnaka

A1-13-2—Światło wypełniające kamery

## A2 Robot (widok z dołu)

A2-1—Czujnik dywanu

A2-2—Szczotka boczna

A2-3—Pokrywa szczotki głównej

A2-4—Czujniki krawędzi

A2-5—Kółko wielokierunkowe

A2-6—Szczotka główna

A2-7—Zatraski pokrywy szczotki głównej

A2-8—Kółka główne

A2-9—Ściereczki mopa

## A3 Robot (górna pokrywa zdjęta)

A3-1—Magnetyczna górna pokrywa

A3-2—Pojemnik na kurz

A3-3—Wlot ssania

A3-4—Tylny czujnik nawigacyjny

A3-5—Przycisk resetowania  
A3-6—Styki ładujące  
A3-7—Wyloty powietrza  
A3-8—Czujnik komunikacji  
A3-9—Port samouzupelniający  
A3-10—Moduły automatycznego  
podnoszenia i obracania mopa

#### **A4 Pojemnik na kurz**

A4-1—Zatrask filtra  
A4-2—Wlot ssania  
A4-3—Pokrywa pojemnika na kurz  
A4-4—Filtr zmywalny  
A4-5—Zatrask pojemnika na kurz  
A4-6—Wlot powietrza

#### **A5 Mocowanie ściereczki mopa**

A5-1—Ściereczki z rzepami  
A5-2—Oś mopa  
Uwaga: Przymocuj ściereczki mopa na płasko.

#### **A6 Ściereczka mopa**

#### **A7 Podstawa stacji dokującej**

#### **A8 Przewód zasilający**

#### **A9 Jednorazowy worek na kurz**

#### **A10 Stacja dokująca z funkcją opróżniania, mycia i napełniania**

A10-1—Rączka zbiornika na wodę  
A10-2—Zbiornik na brudną wodę

#### **A10-3—Filtr**

#### **A10-4—Wkład roztworu myjącego**

#### **A10-5—Podstawa stacji dokującej**

#### **A10-6—Zbiornik na czystą wodę**

#### **A10-7—Zatrask zbiornika wody**

#### **A10-8—Kontrolka stanu**

- Miga: opróżnianie / mycie mopa
- Czerwona: błąd stacji dokującej
- Wyłączona: zasilanie wyłączone / ładowanie

#### **A10-9—Szczelina na worek na kurz**

#### **A10-10—Pokrywa zbiornika na kurz**

#### **A10-11—Styki ładujące**

#### **A10-12—Port spustowy**

#### **A10-13—Filtr tacy czyszczącej**

#### **A10-14—Wyloty powietrza suszącego**

#### **A10-15—Nadajnik lokalizacyjny stacji dokującej**

#### **A10-16—Wlot ssania**

#### **A10-17—Port napełniania robota**

#### **A10-18—Moduł tacy czyszczącej**

#### **A10-19—Pływak poziomu wody**

#### **A10-20—Dozowniki czystej wody**

#### **A11 Stacja dokująca z funkcją opróżniania, mycia i napełniania (widok z tyłu)**

#### **A11-1—Port zasilania**

#### **A11-2—Szczelina schowka przewodu zasilającego**

#### **A11-3—Wyloty przewodu**

## **B Instalacja**

### **B1 Ważne informacje**

**B1-1**—Usuń przewody, twarde lub ostre przedmioty (np. gwoździe i szkło) oraz luźne elementy z podłogi. Przenieś elementy niestabilne, delikatne, cenne lub niebezpieczne (np. kulki, nożyczki, noże, urządzenia elektryczne, leki, substancje toksyczne, szkło, porcelanę, pojemniki z cieczą i zapalone świece), aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzeń z powodu zaplątania przedmiotów, potknięcia, pociągnięcia, uderzenia, zabrania lub upuszczenia po zabraniu przez robota.

**B1-2**—Podczas używania robota w obszarze podwyższonym (np. w mieszkaniu dwupoziomowym) zawsze należy stosować fizyczną barierę bezpieczeństwa, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia z powodu przypadkowego upadku robota lub zabrania przedmiotu przez ramię robotyczne.

#### **Uwagi:**

- Przy pierwszym użyciu robota należy śledzić go na całej trasie odkurzania i zwracać uwagę na potencjalne problemy. Robot będzie w stanie samodzielnie odkurzać po kolejnym uruchomieniu.
- Aby zapobiec nadmiernemu nagromadzeniu się brudu na ściereczkach mopa, podłogi powinny być odkurzone co najmniej trzy razy przed pierwszym cyklem mopowania.

## B2 Montaż

**B2-1**—Dołącz podstawę stacji dokującej poprzez wciśnięcie w dół obu boków podstawy, a następnie zdecydowane naciśnięcie łączącej je części aż do usłyszenia kliknięcia.

**Uwaga:** Podczas przenoszenia stacji dokującej zabezpiecz zbiorniki na wodę, aby zapobiec ich odpadnięciu.

**B2-2**—Podłącz przewód zasilający z tyłu stacji dokującej i wyprowadź go przez lewy lub prawy otwór szczeliny na przewód.

**B2-3**—Dopasuj i zainstaluj osie mopa robota w odpowiednim miejscu, aż usłyszysz kliknięcie.

## B3 Ustawianie stacji dokującej

Umieść stację dokującą na twardej i płaskiej podłodze (drewno/płytki/beton itd.), przy ścianie, i zapewnij miejsce co najmniej 0,75 m (2,46 ft) wysokości, 0,4 m (1,31 ft) szerokości oraz 1,2 m (3,94 ft) głębokości. Upewnij się, że dana lokalizacja ma dobry zasięg WiFi, aby zapewnić sobie lepszą obsługę aplikacji mobilnej. Podłącz urządzenie i upewnij się, że kontrolka statusu jest włączona.

**B3-1**—Ponad 1,2 m (3,94 ft)

**B3-2**—Ponad 0,75 m (2,46 ft)

**B3-3**—Ponad 0,4 m (1,31 ft)

**Uwagi:**

- Jeśli przewód zasilający będzie zwisał pionowo do podłogi, może zostać chwyciony przez robota, co spowoduje przesunięcie lub odłączenie stacji dokującej.
- Kontrolka statusu jest włączona, gdy stacja dokująca jest zasilana, a wyłączona, gdy robot jest ładowany.

- Kontrolka stanu zmienia kolor na czerwony, jeśli wystąpi błąd.
- Umieść stację dokującą na twardej, płaskiej podłodze z daleka od ognia, wysokiej temperatury i wody. Unikaj wąskich przestrzeni lub miejsc, w których robot może być zawieszony w powietrzu.
- Umieszczenie stacji dokującej na miękkiej powierzchni (dywan/mata) może spowodować jej przechylenie i doprowadzić do problemów z wyjazdem.
- Trzymaj stację dokującą z daleka od bezpośredniego nasłonecznienia lub miejsc, które mogą blokować nadajnik lokalizacyjny stacji dokującej, w przeciwnym razie robot może do niej nie wrócić.
- Nie używaj stacji dokującej bez zbiornika na czystą wodę, zbiornika na brudną wodę, pokrywki na pojemnik na kurz, wymienianego worka na kurz, wkładu roztworu myjącego ani modułu tacy czyszczącej.
- Konserwuj stację dokującą zgodnie z instrukcją konserwacji rutynowej. Nie czyść przewodu zasilającego ani styków ładujących przewodu zasilającego stacji dokującej moką szmatką lub chusteczką.
- Wszystkie stacje dokujące są poddawane testom z wykorzystaniem wody, zanim opuszczą fabrykę. Jest to normalne, że mała ilość wody pozostanie w kanalikach stacji dokującej.

## B4 Uruchamianie i ładowanie

Naciśnij i przytrzymaj , aby włączyć robota. Poczekaj, aż kontrolka zasilania zacznie świecić stałym światłem, a następnie umieść robota przed stacją dokującą. Upewnij się, że stacja dokująca jest podłączona. Następnie naciśnij , aby robot automatycznie powrócił do stacji dokującej w celu naładowania. Robot jest wyposażony we wbudowaną, wysokowydajną baterię litowo-jonową. Aby utrzymać wysoką wydajność akumulatora, należy utrzymywać robota w stanie naładowania.

**B4-1**—Kontrolka stanu stacji dokującej jest wyłączona, kontrolka stanu zasilania robota pulsuje: ładowanie.

**Uwaga:** Robot może się nie włączyć, jeśli poziom naładowania baterii jest niski. W takim przypadku należy umieścić robota w stacji dokującej w celu naładowania.

## Łączenie się z aplikacją

### 1. Pobierz aplikację

Wyszukaj zwrot „Roborock” w App Store lub Google Play lub zeskanuj poniższy kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację.



### 2. Resetowanie WiFi

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie  i , aż usłyszysz komunikat głosowy „Resetowanie WiFi”. Reset jest zakończony, gdy kontrolka statusu robota miga powoli. Robot będzie wtedy czekał na nawiązanie połączenia.

**Uwagi:**

- Jeśli nie możesz połączyć się z robotem z powodu konfiguracji routera, zapomnianego hasła lub z jakiegokolwiek innego powodu, zresetuj WiFi i dodaj swojego robota jako nowe urządzenie.
- Aby sprawdzić status obecnego połączenia WiFi, naciśnij przyciski  i  jednocześnie.

### 3. Dodaj urządzenie

Otwórz aplikację Roborock, dotknij przycisku „Dodaj urządzenie” lub „+” i dodaj

swoje urządzenie, postępując zgodnie z poleceniami w aplikacji.

#### Uwagi:

- Rzeczywisty proces może się różnić z powodu trwających aktualizacji aplikacji. Postępuj zgodnie z przewodnikiem dostępnym w aplikacji.
- Obsługiwana jest tylko sieć WiFi 2,4 GHz.

## Instrukcja użytkowania

### Napełnianie zbiornika na czystą wodę

Unieś zbiornik na czystą wodę, otwórz pokrywę i napełnij zbiornik wodą z kranu. Po napełnieniu zamknij pokrywę, zablokuj zatrask, a następnie umieść zbiornik na czystą wodę w stacji dokującej.

#### Uwagi:

- Używaj tylko zimnej wody, aby uniknąć odkształceń.
- Jeśli na zewnątrz zbiornika na wodę pozostała woda, wytrzyj ją miękką, suchą ściereczką przed włożeniem zbiornika.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, nie dodawaj środków do dezynfekcji do zbiornika na czystą wodę. Aby zapobiec wysokiemu stężeniu roztworu myjącego, dodaj roztwór tylko do wkładu.

### Dodawanie roztworu myjącego

1. Zdejmij pokrywę zbiornika na kurz, wyciągnij cały wkład na roztwór myjący, pociągając za dolny uchwyt, a następnie umieść go na płaskiej, twardej powierzchni.

**Uwaga:** Aby pokrywa zbiornika na kurz nie spadła i nie uderzyła robota, zdejmuj ją obiema rękami, trzymając po obu stronach.

2. Otwórz pokrywę kasety i dodaj roztwór myjący.
3. Zamknij pokrywę i włóż wkład z powrotem do stacji dokującej. Naciśnij kasetę, aż usłyszysz kliknięcie oznaczające jej zablokowanie.
4. Zainstaluj pokrywę zbiornika na kurz, aby mieć pewność, że pojemnik na kurz jest szczelnie zamknięty.

#### Uwagi:

- Przed dodaniem roztworu myjącego należy się upewnić, że wkład na roztwór myjący został całkowicie wyjęty.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, nie należy używać środków do dezynfekcji i stosować we wkładzie wyłącznie roztwór myjący zalecany przez firmę Roborock.
- Po dodaniu robot automatycznie doda roztwór myjący do wody podczas mopowania i napełniania zbiornika zgodnie z ustawioną ilością, aby zapewnić optymalne mopowanie.
- Zestaw nie zawiera roztworu myjącego. W razie potrzeby należy go kupić.
- Jeśli roztwór do mycia podłóg nie jest używany każdego dnia, można pominąć ten krok lub wyłączyć funkcję „Inteligentne uzupełnianie roztworu czyszczącego” w aplikacji.

## Włączanie/wyłączanie

Naciśnij i przytrzymaj , aby włączyć robota. Włączy się kontrolka zasilania, a robot przejdzie w tryb gotowości.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby wyłączyć robota i zakończyć cykl sprzątania.

**Uwaga:** Robota nie można wyłączyć podczas ładowania.

## Aktywowanie funkcji ramienia robotycznego

Kiedy ramię robotyczne jest w komorze: naciśnij i przytrzymaj przyciski  oraz , aby aktywować lub dezaktywować funkcję

ramienia robotycznego. Należy użyć funkcji wysuwanego ramienia dostępnej za pośrednictwem aplikacji Roborock.

**Uwaga:** Kiedy ramię robotyczne zatrzyma się lub wstrzyma działanie w trybie awaryjnym, naciśnij i przytrzymaj przyciski  oraz , aby zresetować ramię robotyczne.

## Rozpoczęcie odkurzania

Naciśnij , aby rozpocząć sprzątanie. Robot zaplanuje trasę sprzątania w każdym pomieszczeniu. Na początku narysuje krawędzie, a następnie wypełni pokój wzorem zygzaka. W ten sposób robot czyści wszystkie pokoje po kolei, efektywnie sprzątając pomieszczenia.

#### Uwagi:

- Aby umożliwić robotowi automatyczne dokowanie, uruchom robota z poziomu stacji dokującej i nie przenoś stacji dokującej podczas sprzątania.
- Odkurzanie nie może zostać rozpoczęte, jeśli poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski. Przed rozpoczęciem sprzątania należy naładować robota.
- Przed sprzątaniem usuń przewody (włączając w to przewód zasilający stację dokującą) oraz wartościowe przedmioty z podłogi. Luźno pozostawione przedmioty mogą zostać pociągnięte przez robota, co może skutkować rozłączeniem urządzeń elektrycznych lub uszkodzeniem przewodów i mienia.
- Jeśli sprzątanie zostanie zakończone w czasie krótszym niż 10 minut, obszar sprzątania zostanie wyczyszczony dwukrotnie.
- Jeśli podczas sprzątania bateria się rozładuje, robot automatycznie powróci do stacji dokującej. Po naładowaniu baterii robot będzie kontynuował pracę od miejsca, w którym ją przerwał.
- Robot cofnie mocowanie ściereczki mopa podczas sprzątania dywanu. Aby uniknąć wjeżdżania robota na dywan, możesz również oznaczyć go w aplikacji jako strefę zakazaną.
- Przed rozpoczęciem pracy z mopem upewnij się, że ściereczki mopa są poprawnie założone.

## Odkurzanie punktowe

Aby rozpocząć czyszczenie punktowe, naciśnij i przytrzymaj przycisk .

Zakres odkurzania: robot odkurza kwadratowy obszar o wymiarach 1,5 m (4,9 stopy) × 1,5 m (4,9 stopy).

**Uwaga:** Po odkurzeniu punktowym robot automatycznie powróci do punktu początkowego i przejdzie w tryb gotowości.

## Pauza

Kiedy robot działa, naciśnij  lub , aby go zatrzymać. Naciśnij , aby wznowić sprzątanie. Naciśnij  przy zatrzymanym robocie, aby odesłać go do stacji dokującej.

**Uwaga:** Umieszczenie robota w trybie wstrzymania w stacji dokującej kończy aktualny cykl czyszczenia.

## Zatrzymanie awaryjne i reset

Jeśli sytuacja awaryjna wystąpi podczas pracy ramienia robotycznego, naciśnij przycisk , aby niezwłocznie zatrzymać wszystkie działania robota. Kiedy robot zatrzyma się w trybie awaryjnym, naciśnij i przytrzymaj przyciski  oraz , aby zresetować ramię robotyczne. Jeśli ramię robotyczne zabrało przedmiot, powoli go opuści, a następnie wsunie się do komory. Jeśli ramię robotyczne nie zabrało przedmiotu, otworzy chwytak, a następnie zamknie go podczas wsuwania do komory, aby zakończyć działanie resetowania.

**Uwaga:** Jeśli ramię robotyczne nie wykonuje działania resetowania dłużej niż przez 10 minut po przejściu do

stanu zatrzymania awaryjnego, zostanie automatycznie zresetowane i robot przejdzie w stan uśpienia.

## Czuwanie

Jeśli praca robota zostanie wstrzymana na ponad 10 minut, przejdzie on w tryb czuwania, a jego kontrolka zasilania będzie migać co kilka sekund. Naciśnij przycisk  lub , aby uaktywnić robota.

### Uwagi:

- Robot nie przejdzie w stan spania, kiedy jest ładowany.
- Robot wyłączy się automatycznie, jeśli zostanie pozostawiony w trybie czuwania przez dłużej niż 12 godzin.

## Tryb DND

Domylśny czas uruchomienia trybu Nie przeszkadzać (ang. Do Not Disturb, DND) to okres pomiędzy godziną 22.00 a 8.00. Można użyć aplikacji, aby zablokować tryb DND lub zmienić okres DND albo ustawić, czy włączyć automatyczne napełnianie, opróżnianie i osuszanie, przyciemnianie kontrolki i ściszenie komunikatu głosowego w okresie DND.

## Blokada przed dziećmi

Naciśnij i przytrzymaj przyciski  i , aby włączyć lub wyłączyć blokadę przed dziećmi. Opcję tę można także ustawić za pomocą aplikacji. Po jej uruchomieniu robot nie będzie reagował na naciskanie żadnych przycisków, gdy nie pracuje.

## Mycie mopa

W trakcie czyszczenia robot automatycznie określa, kiedy powinien wrócić do stacji dokującej w celu umycia mopa i napełnienia zbiornika na wodę dla maksymalizacji wydajności mopowania. Aby ręcznie uruchomić zmywanie, dotknij odpowiedniego przycisku w aplikacji. Naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać mycie.

### Uwagi:

- Aby upewnić się, że robot automatycznie myje ściereczki mopa, uruchom go z poziomu stacji dokującej i unikaj przemieszczania stacji dokującej podczas sprzątania.
- Aby uniknąć poparzenia gorącą wodą, nie należy dotykać dozowników czystej wody.
- Czas lub tryb mycia mopa można zmodyfikować w aplikacji.

## Opróżnianie

Po czyszczeniu robot powróci do stacji dokującej i w zależności od potrzeby rozpocznie się opróżnianie automatyczne. Aby ręcznie rozpocząć opróżnianie, naciśnij  na robocie podłączonym do stacji dokującej lub dotknij odpowiedniego przycisku w aplikacji. Naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać opróżnianie.

### Uwagi:

- Jeśli opróżnianie będzie nieużywane przez dłuższy okres, opróżnij pojemnik na kurz ręcznie i upewnij się, że wlot powietrza jest czysty, aby zapewnić optymalną wydajność opróżniania.
- Automatyczne opróżnianie może być wyłączone za pomocą aplikacji.
- Unikaj częstego opróżniania ręcznego.
- Nie używaj bez pojemnika na kurz, pokrywając pojemnika na kurz lub jednorazowego worka na kurz zamontowanego na miejscu.

## Osuszanie

Po umyciu lub wyczyszczeniu mopa suszenie rozpocznie się według potrzeby. Aby ręcznie uruchomić lub zatrzymać osuszanie, dotknij odpowiedniego przycisku w aplikacji.

### Uwagi:

- Czas osuszania można zmodyfikować w aplikacji.
- Automatyczne osuszanie można wyłączyć w aplikacji.
- Nie stój blisko wylotów powietrza podczas osuszania.

## Ładowanie

Po odkurzeniu robot automatycznie powróci do stacji dokującej w celu naładowania baterii. Naciśnij , aby wysłać zatrzymanego robota z powrotem do stacji dokującej. Kontrolka zasilania będzie pulsować podczas ładowania robota.

**Uwaga:** Jeśli robot nie będzie mógł znaleźć stacji dokującej, automatycznie powróci do miejsca, w którym został wyłączony. Umieść robota w stacji dokującej ręcznie, aby go naładować.

## Błąd

Jeśli wystąpi błąd, kontrolka zasilania będzie migać na czerwono lub kontrolka statusu będzie świecić stałym, czerwonym światłem. Pojawi się powiadomienie w aplikacji i może wybrzmieć alarm głosowy.

### Uwagi:

- Robot automatycznie wejdzie w tryb uśpienia, jeśli pozostanie w stanie błędu przez ponad 10 minut.
- Umieszczenie błędnie działającego robota w stacji dokującej zakończy bieżące sprzątanie.

## Resetowanie systemu

Jeśli robot nie reaguje na naciśnięcie przycisku lub nie można go wyłączyć, zresetuj system, zdejmując magnetyczną pokrywę górną i wciskając przycisk Reset.

**Uwaga:** Po zresetowaniu istniejące ustawienia systemu, takie jak zaplanowane cykle odkurzania WiFi itp., zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

## Dezaktywowanie WiFi

Aby odłączyć robota od WiFi, naciśnij przycisk Reset, aż usłyszysz komunikat głosowy. Następnie odczekaj 5 minut, a WiFi zostanie automatycznie dezaktywowane. Jeśli chcesz ponownie nawiązać połączenie, postępuj zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.

## Przywracanie ustawień fabrycznych

Jeśli robot nie działa poprawnie po zresetowaniu systemu, włącz go. Naciśnij i przytrzymaj przycisk , a jednocześnie naciskaj przycisk Reset, aż usłyszysz komunikat głosowy „Przywracanie ustawień fabrycznych. Potrwa to około 5 minut”. Robot zostanie następnie przywrócony do ustawień fabrycznych.

## Rutynowa konserwacja

### Uwagi:

- Stacja dokująca musi być odłączona, a robot musi zostać wyłączony z ramieniem robotycznym wsuniętym do komory przed sprzątaniem lub konserwacją stacji robotycznej i robota.
- Częstotliwość wymiany może się różnić w zależności od sytuacji. Jeśli pojawi się nietypowe zużycie, natychmiast wymień daną część.

### D1 Szczotka główna

\* Czyść co 2 tygodnie i wymieniaj co 6–12 miesięcy.

**D1-1—Pokrywa szczotki głównej**

**D1-2—Zatraski pokrywy szczotki głównej**

**D1-3—Szczotka główna**

**D1-4—Szczeliny**

**D1-5—**Odwróć robota i wciśnij dwa zatraski do środka, aby zdjąć pokrywę szczotki głównej.

**D1-6—**Podnieś szczotkę główną i wyciągnij ją, usuń wszystkie wpłątane włosy bądź brud na obu końcach szczotki głównej.

**D1-7—**Zainstaluj szczotkę główną ponownie.

**D1-8—**Zainstaluj pokrywę szczotki głównej ponownie. Upewnij się, że cztery zęby znajdują się w gniazdach, i naciśnij pokrywę szczotki głównej tak, aby usłyszeć kliknięcie.

### Uwagi:

- Zaleca się wytrzeć szczotkę główną wilgotną ściereczką. Jeśli szczotka główna jest mokra, wysusz ją na powietrzu z dala od światła słonecznego.
- Do czyszczenia szczotki głównej nie należy używać żrących detergentów ani środków dezynfekcyjnych.

## **D2 Szczotka boczna**

\* Czyść co miesiąc i wymieniaj co 3–6 miesięcy.

Odkręć śrubę szczotki bocznej. Wyjmij i oczyść szczotkę boczną. Następnie dopasuj centralne rowki w uniesionej pozycji i dokręć śrubę oraz ponownie zainstaluj szczotkę boczną.

## **D3 Kółko wielokierunkowe**

\* Czyść wedle potrzeby.

**D3-1**—Użyj narzędzia, np. małego śrubokręta, aby podważyć osie i wyjąć kółko.

**Uwaga:** Wspornika kółka wielokierunkowego nie można zdejmować.

**D3-2**—Wypłucz kółko i oś, aby usunąć wszelkie włosy i zabrudzenia. Pozostaw do wyschnięcia, zamontuj ponownie, a następnie wciśnij kółko i oś z powrotem na ich miejsce.

## **D4 Kółka główne**

\* Czyść wedle potrzeby.

Kółka główne czyść za pomocą miękkiej, suchej szmatki.

## **D5 Pojemnik na kurz**

\* Czyść wedle potrzeby.

**D5-1**—Zdejmij magnetyczną górną pokrywę robota i naciśnij zatrzask pojemnika na śmieci, aby go wyjąć.

**D5-2**—Zdejmij pokrywę pojemnika na kurz, wciśnij zatrzask filtra, aby odinstalować filtr zmywalny, a następnie opróżnij pojemnik na kurz.

**D5-3**—Napełnij pojemnik na kurz czystą wodą i ponownie zamontuj zmywalny filtr oraz pokrywę pojemnika na kurz. Delikatnie potrząśnij pojemnikiem na kurz, a następnie wylej brudną wodę.

**Uwaga:** Aby zapobiec zatkaniu, należy używać wyłącznie czystej wody bez płynu do mycia.

**D5-4**—Zaczekaj co najmniej 24 godziny, aby pojemnik na kurz, jego pokrywa i filtr dokładnie wyschły, a następnie zainstaluj je ponownie.

## **D6 Filtr zmywalny**

\* Czyść co 2 tygodnie i wymieniaj co 6–12 miesięcy.

**D6-1**—Usuń pokrywę pojemnika na kurz i filtr zmywalny.

**D6-2**—Kilkakrotnie przepłucz i postukaj w filtr, aby usunąć jak najwięcej zanieczyszczeń.

**Uwaga:** Nie dotykaj powierzchni filtra rękami, szczotkami ani ostrymi przedmiotami, aby uniknąć potencjalnych uszkodzeń.

**D6-3**—Przed ponownym zainstalowaniem filtra odczekaj co najmniej 24 godziny aż do całkowitego wyschnięcia.

## **D7 Ściereczki mopa**

\* Czyść wedle potrzeby i wymieniaj co 1–3 miesiące.

**D7-1**—Ściągnij ściereczki mopa z uchwytów. Oczyszcz ściereczki mopa i wysusz na powietrzu.

**Uwaga:** Brudna ściereczka mopa pogarsza jakość czyszczenia. Przed użyciem wypłucz ją.

**D7-2**—Przymocuj ściereczki mopa płasko do uchwytów.

## **D8 Czujniki robota**

\* Czyść wedle potrzeby.

Użyj miękkiej, suchej szmatki, aby wytrzeć i wyczyścić wszystkie czujniki, w tym:

**D8-1**—Górny czujnik powierzchni

**D8-2**—Przedni czujnik nawigacyjny

**D8-3**—Czujnik ściany

**D8-4**—Czujnik komunikacji

**D8-5**—Tylne czujniki nawigacyjne

**D8-6**—Czujniki krawędzi

**D8-7**—Czujnik dywanu

## **D9 Przenoszenie stacji dokującej**

Aby przenieść stację dokującą, chwyć jedną ręką za szczelinę na przewód zasilający z tyłu urządzenia, a drugą ręką za wewnętrzną część z przodu. Nie podnoś podstawy stacji dokującej za uchwyty zbiornika wody ani pokrywę pojemnika na kurz; pozwól to zapobiec odpadnięciu stacji dokującej.

## **D10 Zbiornik na brudną wodę**

\* Czyść wedle potrzeby.

Otwórz pokrywę zbiornika na brudną wodę i wylej z niego brudną wodę. Napełnij zbiornik czystą wodą, zamknij pokrywę, zablokuj zatrzask i wstrząśnij. Wylej brudną wodę. Zablokuj pokrywę, a następnie ponownie zamontuj zbiornik.

#### Uwagi:

- Używaj tylko zimnej wody, aby uniknąć odkształceń.
- Jeśli na zewnątrz zbiornika na wodę pozostała woda, wytrzyj ją miękką, suchą ściereczką przed włożeniem zbiornika.

### D11 Styki ładujące

#### \* Czyść wedle potrzeby.

Użyj miękkiej, suchej szmatki do wytarcia styków ładowania w robocie i stacji dokującej.

### D12 Wymiana worków na kurz

#### \* Wymieniaj wedle potrzeby.

**D12-1**—Zdejmij pokrywę zbiornika na kurz.

**Uwaga:** Aby pokrywa zbiornika na kurz nie spadała i nie uderzyła robota, zdejmuj ją obiema rękami, trzymając po obu stronach.

**D12-2**—Wyjmij jednorazowy worek na kurz i wyrzuć go.

#### Uwagi:

- Uchwyt worka na kurz uszczelnia go podczas wyjmowania, aby zapobiec wyciekom.
- Należy zawsze zakładać worek na kurz przed włożeniem górnej pokrywy pojemnika na kurz, aby uniknąć automatycznego opróżnienia bez worka. Automatyczne opróżnianie można również wyłączyć w aplikacji.

**D12-3**—Wyczyść filtr suchą ściereczką, włóż nowy jednorazowy worek na kurz w szczelinę na całej szerokości i rozłóż go równomiernie.

**Uwaga:** Upewnij się, że jednorazowy worek na kurz jest poprawnie zamontowany, aby uniknąć zanieczyszczeń i uszkodzenia stacji dokującej.

**D12-4**—Zainstaluj ponownie pokrywę zbiornika na kurz, aby mieć pewność, że pojemnik na kurz jest szczelnie zamknięty.

### D13 Moduł tacy czyszczącej

#### \* Czyść wedle potrzeby.

**D13-1**—Wyjmij moduł tacy czyszczącej.

**D13-2**—Wyciągnij tacę czyszczącą i filtr z modułu, a następnie przepłucz je wodą.

**D13-3**—Ponownie zamontuj filtr i tacę czyszczącą. Następnie ponownie zamontuj moduł tacy czyszczącej.

## Podstawowe parametry

### Robot

|                                             |                                                  |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Model                                       | RRE0R50                                          |
| Akumulator                                  | Akumulator litowo-jonowy 14,4 V / 6400 mAh (TYP) |
| Zasilanie znamionowe                        | 20 V DC 2,5 A                                    |
| Obciążenie znamionowe ramienia robotycznego | 0,3 kg                                           |

**Uwaga:** Numer seryjny znajduje się na naklejce na spodniej stronie robota.

## Stacja dokująca z funkcją opróżniania, mycia i napełniania

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Model                                        | EWFD28HRR     |
| Znamionowe napięcie wejściowe                | 220–240 V AC  |
| Częstotliwość znamionowa                     | 50–60 Hz      |
| Zasilanie znamionowe (zbieranie kurzu)       | 3 A           |
| Zasilanie znamionowe (Mopowanie gorącą wodą) | 6 A           |
| Zasilanie znamionowe (ładowanie i osuszanie) | 0,8 A         |
| Znamionowe parametry wyjściowe               | 20 V DC 2,5 A |

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Nazwa biznesowa producenta: Beijing  
Roborock Technology Co., Ltd.

Pełny adres producenta: Room 1001,  
Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road,  
Changping District, Beijing, P.R. China

Imię i nazwisko oraz adres osoby  
(znajdującej się we wspólnocie)  
opracowującej dokumentację techniczną:  
UE:

Odpowiedzialny operator ekonomiczny:  
Roborock Germany GmbH  
Adres: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468  
Düsseldorf

Oświadczamy, że maszyna  
nazwa produktu: robot odkurzający  
nazwa komercyjna: Saros Z70  
funkcja: przeznaczenie do sprzątania  
podłóg w pomieszczeniach  
model: RRE0R50

Numer seryjny:  
RAHEER40100001-RAHEER85299999  
RAHEBR40100001-RAHEBR85299999  
RAHMER40100001-RAHMER85299999  
RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

spełnia wszystkie właściwe wymagania  
dyrektyw  
2006/42/WE  
została przetestowana zgodnie z poniższymi  
normami:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+  
A15+A16;  
EN IEC 60335-2-2:2023+A11  
EN ISO 12100:2010  
EN 62233:2008

Miejscowość i data deklaracji:  
Pekin, 2025-01-13  
podpis osoby: *Ruby Hu*

## Unijna deklaracja zgodności

Niniejszym firma Beijing Roborock  
Technology Co., Ltd. oświadcza, że sprzęt  
radiowy typu RRE0R50 jest zgodny z  
dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst unijnej  
deklaracji zgodności jest dostępny pod  
następującym adresem internetowym:  
[https://global.roborock.com/pages/  
compliance](https://global.roborock.com/pages/compliance)

## Typowe problemy

Zeskanuj poniższy kod QR, aby zobaczyć  
typowe problemy.

